

Padborg, 27.3.2024

Dato: **Fredag, 22.3.2024, kl. 9.30 – 11.00**

Møde: Kulturfaggruppe

Sted: **Zoom**

Simultantolkning: **Ja**

Bilag:

TOP 4 Powerpoint plausibilisering

Dagsorden:

1. Godkendelse af dagsordenen

Dagsordenen godkendes.

2. Drøftelse af sagsfremstilling "godkendelse af finansiering af ny kulturaftaleperiode 2025-2028 og forsøgsprojekter"

Det skal under dette dagsordenspunkt drøftes, hvordan processen for godkendelse af kommunal medfinansiering/kulturaftaleperiode 2025-2028 samt af partnernes forsøgsprojekter skal tilrettelægges.

Medfinansiering

Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig vedtog på sit møde den 11.3.2024, at det skal indstilles til de lokale kommunale kulturudvalg, at medfinansieringen i kulturaftaleperioden 2025-2028 skal fastholdes på

Datum: **Freitag, 22.3.2024, 9.30-11.00 Uhr**

Sitzung: Kulturfachgruppe

Ort: **Zoom**

Simultanübersetzung: **Ja**

Anlagen:

TOP 4 Präsentation Plausibilisierung

Protokoll:

1. Genehmigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird genehmigt.

2. Erörterung des Sachverhalts "Finanzierungsgenehmigung der neuen Kulturvereinbarungsperiode 2025-2028 und Versuchsprojekte"

Unter diesem Tagesordnungspunkt wird erörtert, wie das Verfahren zur Genehmigung der kommunalen Kofinanzierung/Kulturvereinbarungsperiode 2025-2028 und der Versuchsprojekte der Partner organisiert werden soll.

Kofinanzierung

Der Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig hat in seiner Sitzung am 11. März 2024 beschlossen, den kommunalen Kulturausschüssen zu empfehlen, die Kofinanzierung im Kulturvereinbarungszeitraum 2025-

niveau med kulturaftaleperioden 2021-2024.

Da den nuværende kulturaftale 2021-2024 blev forberedt, bestod den lokale beslutningsproces om økonomien af to faser:

Den første fase var en høringsfase i foråret 2020, hvor de lokale partnere forholdt sig til det økonomiske niveau for medfinansieringen, så der kunne tages højde for dette i partnernes budgetlægning for år 2025. I anden fase i efteråret 2020, godkendte de lokale kulturudvalg endeligt medfinansiering og aftaletekst med forbehold for ministerielle ændringsønsker.

Fordelen ved den todelte proces sidste gang var, at partnerskabet rettidigt kunne indtænke medfinansieringen i budgetlægningen for de kommende år, og at kommunernes økonomiske bidrag var klart i forhandlingerne med Slots- og Kulturstyrelsen. Desuden havde kommunerne i anden fase mulighed for at tage endeligt stilling til medfinansieringen på et tidspunkt, hvor den danske ministers ønsker til kulturaftaleperioden var kendte.

2028 auf dem Niveau des Kulturvereinbarungszeitraums 2021-2024 zu belassen.

Als die aktuelle Kulturvereinbarung 2021-2024 vorbereitet wurde, bestand der lokale Entscheidungsprozess über die Finanzen aus zwei Phasen:

Die erste Phase war eine Konsultationsphase im Frühjahr 2020, in der die lokalen Partner über die Höhe der Kofinanzierung beratschlagten, damit diese in der Haushaltsplanung der Partner für das Jahr 2025 berücksichtigt werden konnte. In der zweiten Phase im Herbst 2020 genehmigten die lokalen Kulturausschüsse schließlich die Kofinanzierung und den Vereinbarungstext, vorbehaltlich ministerieller Änderungswünsche.

Der Vorteil des zweiteiligen Prozesses beim letzten Mal war, dass die Partnerschaft die Kofinanzierung rechtzeitig in die Haushaltsplanung für die kommenden Jahre einbeziehen konnte und dass der finanzielle Beitrag der Gebietskörperschaften in den Verhandlungen mit Slots- og Kulturstyrelse klar war. Darüber hinaus hatten die Gebietskörperschaften in der zweiten Phase die Möglichkeit, eine endgültige Stellungnahme zur Kofinanzierung abzugeben, als die Wünsche der dänischen Ministerin für den Zeitraum der Kulturvereinbarung bekannt waren.

Ulempen ved en todelt proces er trækker på administrationsressourcer.

Forsøgsprojekter

Beslutningen i Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig den 11.3.2024 indbefatter også, at partnernes forsøgsprojekter alle skal gennemføres under indsatsområde 1 og inden for rammerne af aktivitet 2 "Nye fælleskaber – ude og inde" for at muliggøre fælles kompetenceudvikling og erfaringsudveksling. Beslutningen lægger op til, at de kommunale partnere igangsætter en proces, hvor de får beskrevet deres forsøgsprojekter i overordnede vendinger, så beskrivelsen kan indgå i kulturaftaleteksten.

Kulturafdelingens overvejelser om processen

Forvaltningen ser to muligheder for tilrettelæggelse af proces. Enten kan udvalgene allerede nu tage stilling til medfinansieringen som en rammebevilling og overdrage den videre beslutningskompetence til Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig, eller der kan tilrettelægges en todelt proces, hvor udvalgene først orienteres om ønsker til medfinansiering med henblik på senere godkendelse.

Der Nachteil eines zweiteiligen Prozesses ist die Beanspruchung von Verwaltungsressourcen.

Versuchsprojekte

Der Beschluss des Kulturausschusses Sønderjylland-Schleswig vom 11. März 2024 beinhaltet auch, dass die Versuchsprojekte der Partner alle im Handlungsfeld 1 und im Rahmen der Aktivität 2 "Neue Gemeinschaften - drinnen und draußen" durchgeführt werden sollen, um gemeinsame Kompetenzentwicklung und Erfahrungsaustausch zu ermöglichen. Der Beschluss regt an, dass die kommunalen Partner einen Prozess einleiten, in dem sie ihre Versuchsprojekte übergeordnet beschreiben, damit die Beschreibung in den Text der Kulturvereinbarung aufgenommen werden kann.

Die Überlegungen der Kulturabteilung zum Prozess

Die Verwaltung sieht zwei Möglichkeiten, den Prozess zu gestalten. Entweder können die Ausschüsse bereits jetzt über die Kofinanzierung als Rahmenschuss entscheiden und die weitere Entscheidungskompetenz an den Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig abgeben, oder es kann ein zweiteiliges Verfahren organisiert werden, bei dem die Ausschüsse zunächst über die Kofinanzierungswünsche informiert werden, um sie später zu genehmigen.

Uanset model for godkendelse af medfinansiering skal de lokale kulturudvalg/de lokale kulturforvaltninger igangsætte en proces med henblik på at få konkretiseret forsøgsprojekterne.

Beslutning

De danske medlemmer i kulturfaggruppen er enige om, at de kommunale kulturudvalg bør beslutte medfinansieringen her til foråret, og at den endelige godkendelse af økonomien og aftaleteksten kan overlades til Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig - forudsat at rammebetingelserne fra det danske ministeriums side ikke ændres væsentligt. På tysk side er der behov for en todelt proces, hvor økonomi først besluttet i de respektive kulturudvalg, men den endelige godkendelse træffes i økonomiudvalgene til efteråret.

Sekretariatet vil udarbejde et forslag til sagsfremstilling efter påskeferien. Den foreløbige slutpublikation præsenterende resultater i den nuværende kulturaftale er færdig den 22. april. Den er velegnet til at illustrere kulturaftalens merværdi (som bilag til sagsfremstillingen).

Kulturfaggruppen konkluderer, at det tidsmæssigt ikke er muligt at beskrive de enkelte forsøgsprojekter inden mødet i Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig i juni eller til mødet i september. I stedet bør

Unabhängig vom Modell für die Genehmigung der Kofinanzierung müssen die lokalen Kulturausschüsse/die lokalen Kulturverwaltungen einen Prozess zur Konkretisierung der Versuchsprojekte einleiten.

Beschluss

Die dänischen Vertreter*innen der Kulturfachgruppe sind sich einig, dass die kommunalen Kulturausschüsse in diesem Frühjahr über die Höhe der Kofinanzierung entscheiden sollen und die endgültige Genehmigung der Finanzen und des Vertragstextes dem Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig überlassen werden sollte – unter dem Vorbehalt, dass sich die Rahmenbedingungen der ministeriellen Vorgaben nicht wesentlich ändern. Auf deutscher Seite ist ein zweiteiliger Prozess erforderlich, bei dem zunächst die Rahmenbedingungen in den jeweiligen Kulturausschüssen beschlossen werden, die endgültige Finanzierung aber im Haushaltsausschuss im Herbst beschlossen wird.

Das Sekretariat bereitet nach den Osterferien einen Text für die Darstellung des Sachverhalts vor. Am 22.4. wird außerdem die vorläufige Schlusspublikation der aktuellen Kulturvereinbarung vorliegen. Diese ist geeignet, den Mehrwert der Kulturvereinbarung zu illustrieren (als Anlage zur Sachverhaltsdarstellung).

Die Kulturfachgruppe kommt zu dem Schluss, dass es zeitlich nicht möglich ist, die einzelnen Versuchsprojekte bereits für die Sitzung des Kulturausschusses Sønderjylland-Schleswig im Juni oder für die Sitzung

beskrivelsen holdes overordnet i aftaleteksten. Valg af forsøgsprojekt i de enkelte kommuner forventes først til næste år og vil i de fleste tilfælde indebære en proces med forskellige interessenter. Det udelukker dog ikke, at man kan starte forberedelserne allerede i år.

Sekretariatet vil komme med et forslag til, hvilke overordnede kriterier forsøgsprojekterne skal leve op til. I modsætning til den nuværende kulturaftale behøver de enkelte projekter ikke længere at have en dansk-tysk dimension. Det forventes dog, at de projektansvarlige deltager i en erfaringsudveksling.

3. Status "Interregansøgning NETE"

Kulturfaggruppen har mulighed for at stille spørgsmål til ansøgningsudkast, og sekretariatet orienterer om status.

Som svar på et spørgsmål forklarer Anne-Mette Olsen, at de to Kulturstiftungen indgår som projektpartnere. I begge tilfælde underskrives ansøgningen dog af Ladræt, som dermed bekræfter alle dele af medfinansieringen (kontante midler fra kultur samt personaletimer fra kulturmedarbejderne og også medarbejderne fra den

im September zu beschreiben. Stattdessen sollte die Beschreibung im Vereinbarungstext übergeordnet sein. Die konkrete Ausgestaltung in den einzelnen Gebietskörperschaften wird erst im kommenden Jahr erwartet und beinhaltet in den meisten Fällen einen Findungsprozess, in den verschiedene Akteure einbezogen werden sollen. Das schließt aber nicht aus, dass man auch bereits in diesem Jahr mit den Vorbereitungen beginnen kann.

Das Sekretariat wird einen Vorschlag machen, welche übergeordneten Kriterien die Versuchsprojekte erfüllen müssen. Anders als in der jetzigen Kulturvereinbarung müssen die einzelnen Projekte keine deutsch-dänische Dimension mehr haben. Allerdings wird erwartet, dass die Projekte an einem Erfahrungsaustausch untereinander teilnehmen.

3. Stand Interregantrag „NETE“

Die Kulturfachgruppe hat die Möglichkeit, Fragen zum Antragsentwurf zu stellen, und das Sekretariat wird über den Stand der Projektentwicklung informieren.

Auf Nachfrage erläutert Anne-Mette Olsen, dass in den beiden Kreisen auf deutscher Seite eigentlich so verfahren werden soll, dass die beiden Kulturstiftungen als Projektpartner aufgeführt werden. Der Antrag wird aber in beiden Fällen vom Landrat unterschrieben, der damit alle Teile der Kofinanzierung bestätigt (Barmittel, die aus dem Kulturbereich kommen, sowie Mitarbeiterstunden der Kulturmitarbeiterinnen und auch

forvaltningsgruppen). Anne-Mette Olsen vil tjekke med Interreg for at sikre, at dette er i orden.

Tilføjelse efter mødet:

Vi har undersøgt, hvordan vi har gjort det i tidligere Interreg-projekter, og der var Kulturstiftung også partner, selvom personaletimerne også kom fra Kreis-forvaltninger.

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

4. Borgerprojektfond (bilag)

Under Interreg 5a programmet skulle mikroprojekter støttet gennem KursKulturs pulje indsende et slutregnskab, og de fik kun udgifter dækket, der var støtteberettigede. Det betød, at støttemodtagerne efter gennemførelse af projektet sammen med et regnskab skulle indsende betalingsdokumentation og tilbud. Det var et stort arbejde både for støttemodtagerne og for sekretariatet.

For at mindske administrationsbyrden for mindre projekter, der opnår støtte gennem Interreg, foreskriver EU-forordningen, der er ramme for alle mindre Interreg-fonde, at der skal arbejdes med faste støttebeløb og ingen afregning. Til gengæld skal budgetposter ved ansøgning kunne sandsynliggøres i et andet omfang, end ansøgerne har været vant til.

der Mitarbeiter aus der Verwaltungsgruppe). Anne-Mette Olsen wird mit Interreg sicherheitshalber abklären, dass es so in Ordnung ist.

Zusatz nach der Sitzung:

Wir haben geprüft, wie wir es in früheren Interreg-Projekten gemacht haben, und da war die Kulturstiftung auch Partner, obwohl die Personalstunden auch aus anderen Fachverwaltungen kamen.

Beschluss

Die Informationen werden zur Kenntnis genommen.

4. Bürgerprojektefonds (Anlage)

*Im Rahmen des Interreg 5a-Programms mussten die über den KursKultur-Pool geförderten Mikroprojekte eine Endabrechnung vorlegen, und es wurden nur förderfähige Ausgaben übernommen. Dies bedeutete, dass die Zuschussempfänger*innen nach Abschluss des Projekts die Zahlungsnachweise und Angebote zusammen mit einer Endabrechnung einreichen mussten. Dies bedeutete sowohl für die Begünstigten als auch für das Sekretariat eine Menge Arbeit.*

*Um den Verwaltungsaufwand für kleinere Projekte, die über Interreg finanziert werden, möglichst gering zu halten, schreibt die EU-Verordnung, die den Rahmen für alle kleineren Interreg-Fonds bildet, vor, dass mit festen Zuschussbeträgen gearbeitet und keine Abrechnung mehr durchgeführt werden soll. Dagegen müssen die Budgetposten in den Anträgen anders begründet werden, als es die Antragsteller*innen gewohnt sind.*

Sekretariatet vil på basis af et par konkrete eksempler anskueliggøre, hvordan budgetposter sandsynliggøres.

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

5. Gensidig orientering

Ingen kommentar

6. Eventuelt

Ingen kommentar

Das Sekretariat wird anhand einiger konkreter Beispiele erläutern, wie die Budgetposten plausibel gemacht werden.

Beschluss

Die Informationen werden zur Kenntnis genommen.

5. Gegenseitige Informationen

Keine Wortmeldung

6. Verschiedenes

Keine Wortmeldung

Deltagere/Teilnehmende: Claudia Koch, Kreis Schleswig-Flensburg; Nathalie Gerstle, Kreis Nordfriesland; Lotte Urfe, Aabenraa Kommune; Lone Winther Romme, Sønderborg Kommune; Gry Vissing Jensen, Haderslev kommune; Mareike Hölker-Grzimek, Stadt Flensburg; Lotte Rosing Videbæk, Region Syddanmark; Anne-Mette Olsen, Julia Bick, Regionskontor & Infocenter

Tolk/Dolmetscherin: Ute Schmidt

Afbud/Entschuldigt: Rebecca Dohm, Tønder Kommune; Dörte Törper, Land Schleswig-Holstein